



SAER[®]
ELETTROPOMPE



M Series M50 - M60 - M70 - M80

50Hz ~3000 1/min



ELECTRIC SELF PRIMING PUMPS “JET” (WITH BUILT-IN EJECTOR)

Elettropompe autoadescanti “JET” (con eiettore incorporato) • Electrobombas autocebantes “JET” (con eyector incorporado) • Électropompes à amorçage automatique “JET” (avec éjecteur intégré) • Selbstansaugende Jet-Elektropumpen (mit dem eingebauten Ejektor) • Самовсасывающие электронасосы типа JET (со встроенным эжектором)

MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen
• материалы и основные компоненты

Pump body • Corpo pompa • Cuerpo bomba • Corps pompe • Pumpen-gehäuse • корпус насоса	Cast iron • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	EN-GJL-200
Impeller • Girante • Impulsor • Turbine • Laufrad • Рабочие колёса	Thermoplastic resin • Resina termoplastica • Resina termoplastica • Résine thermoplastique • Thermoplastisches Kunstharz • Термопластическая смола	
	Brass • Ottone • Latón • Laiton • Messing • Латунь	
Shaft • Albero • Eje • Arbore • Welle • вал	Stainless steel • Acciaio inossidabile • Acero inoxidable • Acier inoxydable • Rostfreier Stahl • нержавеющая сталь	AISI 420(1.4028) AISI 431(1.4057)
Rubber parts • Parti in gomma • Juntas de caucho • Joints en caoutchouc • Bestandteile aus Gummi • Части из резины	NBR	
Mechanical seal • Tenuta meccanica • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Механическое уплотнение • Mechanische Dichtung	BVPFF	

OPERATING LIMITS

Limiti di funzionamento • Limites de empleo • Limites de fonctionnement • Betriebsgrenze • Рабочие Пределы

Temperature of pumped liquid • Temperatura liquido pompato • Temperatura del líquido bombeado • Température du liquid pompé • Temperatur des Foerdermediums • Температура перекачиваемой жидкости	-15°C ÷ +50°C
Maximum working pressure • Pressione massima di esercizio • Presión máxima de funcionamiento • Pression max. d'emploi Max. Betriebsdruck • Макс. рабочее давление	8 bar
Maximum ambient temperature • Temperatura massima ambiente • Temperatura ambiente máxima • Température ambiante maximale • Maximale Umgebungstemperatur • Максимальная температура окружающей среды	+40°C
Max Altitude slm • Max Altitudine slm • Max Altitud slm • Max Altitude snm (sur niveau mer) • Макс. высота (над уровнем моря) • Max. Hoehe u.b.M.	1000 m

MOTORS TECHNICAL FEATURES

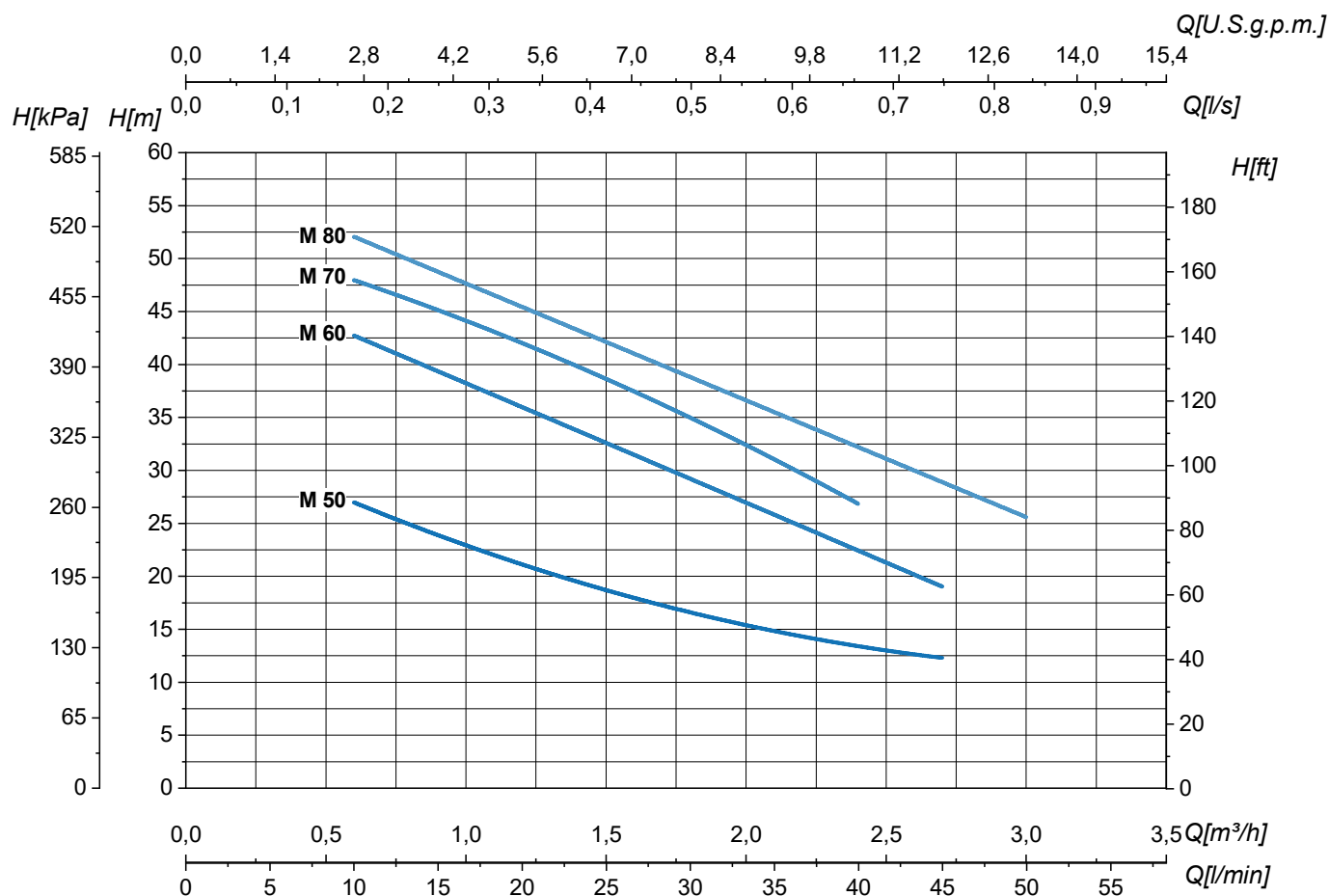
Caratteristiche tecniche motori • Características técnicas motores • Caracteristiques techniques des moteurs • Technischen daten der motoren • Технические характеристики двигателя

Insulation class • Classe di isolamento • Clase de aislamiento • Classe d'isolation • Класс изоляции • Isolierklasse	F
Degree of protection • Grado di protezione • Degré de protection • Grado de proteccion • Степень защиты • Schutzklasse	IP44 (MT71 IP55: Upon request)
Standard voltages • Tensioni standard • Voltajes estandard • Tensions standard • Standardspannungen • Стандартные напряжения	1~: 230V 3~ ≤4 kW: 230/400V (Δ/Y) 3~ ≥5,5 kW: 400/690V (Δ/Y)
Motors suitable for use with frequency converter (inverter) • Motori idonei all'uso con variatore di frequenza (inverter) • Motores adecuados par la aplicación con variador de frecuencia (inverter) • Moteurs utilisables avec variateur de fréquence (inverter) • Двигатели пригодные для использования с частотным преобразователем (инвертером) • Motoren fuer Fu-Betrieb geeignet	

For versions different from the standard, contact SAER technical assistance. • Per versioni differenti dallo standard contattare l'assistenza tecnica SAER. • Para versiones diferentes a la estándar, contacte a la asistencia técnica de SAER. • Pour des versions différentes du standard, contactez l'assistance technique de SAER. • Für die Ausführungen, die sich von der Standardausführung unterscheiden, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst SAER in Kontakt. • При необходимости исполнений, отличных от стандартных, свяжитесь с технической службой SAER.

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische eigenschaften • Гидравлические характеристики



Type Tipo Тип	P ₂		In		Q	L/s	0	0,2	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,8
			1~ 230V	3~ 230/400V		m³/h	0	0,6	0,9	1,2	1,5	1,8	2	2,4	2,7	3
	kW	HP	A	A		l/min	0	10	15	20	25	30	33	40	45	50
M 50	0,37	0,5	2,4	1,9/1,1	H (m)	33	27	24	21	18,5	17	14,9	14	12		
M 60	0,37	0,5	3,5	2,8/1,6		47	42	40	37	32,5	28	26,8	23	19		
M 70	0,55	0,75	3,9	3,3/1,9		52	48	45	42	39	35	32	27			
M 80	0,75	1	5,7	4,7/2,7		55	52	49	45	43	38	36,5	32	30	25	

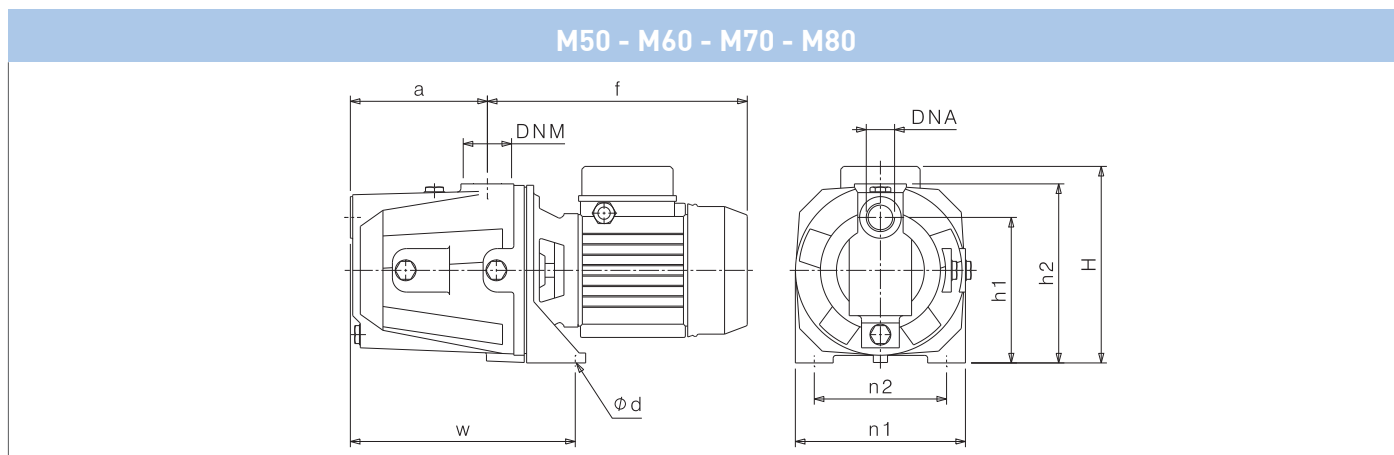
Tolerance according to UNI EN ISO 9906:2012-Grade 3B. • Tolleranze secondo UNI EN ISO 9906:2012-Grado 3B. • Tolerancia de acuerdo con UNI EN ISO 9906:2012-Clase 3B. Tolérance conformes aux normes UNI EN ISO 9906 :2012 – Degrée 3B. • Abweichung gemäß UNI EN ISO 9906:2012 – STUFE 3B. • Допуски согласно UNI EN ISO 9906:2012 класс 3Б.

M Series M50 - M60 - M70 - M80

50Hz ~3000 1/min

DIMENSIONS – STANDARD VERSIONS

Dimensioni – versioni standard • Dimensiones – versiones estándar • Dimensions-versions standard • Abmessungen – standardausführung • размеры – базовые исполнения

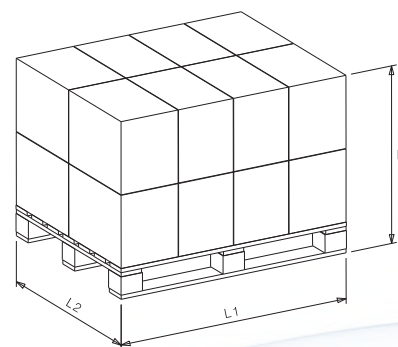


Type Tipo Тип	P ₂		Motor - Motore - Двигатель			DNA	DNM	f (mm)	a (mm)	n1 (mm)	n2 (mm)	H (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	Ød (mm)	w (mm)	kg	
	kW	HP	MEC	~	3~ η												1~	3~
M 50	0,37	0,5	63	1~3~	IE1-IE2	1" G	1" G	256	113	150	110	188	128	163	11	210	9,5	10,5
M 60	0,37	0,5	71	1~3~	IE1-IE2	1" G	1" G	279	144	180	140	207	154	188	9	240	14	15
M 70	0,55	0,75	71	1~3~	IE1-IE2	1" G	1" G	279	144	180	140	207	154	188	9	240	16	17
M 80	0,75	1	71	1~3~	IE1	1" G	1" G	279	144	180	140	207	154	188	9	240	17,5	18,5
M 80	0,75	1	71	3~	IE2-IE3	1" G	1" G	297	144	180	140	207	154	188	9	240	-	19

PALLET QUANTITY AND DIMENSIONS

Dimensioni e quantità per pallet • Dimensiones y cantidades por pallet • Palette quantité et dimensions • Abmessungen und Menge in der Palette • Размеры и количество в палете

Type Tipo Тип	L1 x L2 cm x cm	Groupage		Container	
		Nr.	H cm	Nr.	H cm
M 50	120 x 105	90	167	105	182
M 60	112 x 103	60	150	70	173
M 70	112 x 103	60	150	70	173
M 80	112 x 103	60	150	70	173



Dimensional drawing, weight and picture are indicative only and not binding • Disegni dimensionali, pesi e immagini sono unicamente indicativi e non vincolanti • Dimensiones, pesos y fotografías son indicativos y no vinculantes • Schemas d'encombrement, les poids et les images sont a titre indicatif et pas contraignantes • Die Abmessungen, Gewichte und Bilder sind unverbindlich und verpflichtend. • Габаритные чертежи, веса и изображения являются лишь ориентировочными, а не обязательными

M Series M300 - M400 - M500

50Hz ~3000 1/min



ELECTRIC SELF PRIMING PUMPS “JET” (WITH BUILT-IN EJECTOR)

Elettropompe autoadescanti “JET” (con eiettore incorporato) • Electrobombas autocebantes “JET” (con eyector incorporado) • Électropompes à amorçage automatique “JET” (avec éjecteur intégré) • Selbstansaugende Jet-Elektropumpen (mit dem eingebauten Ejektor) • Самовсасывающие электронасосы типа JET (со встроенным эжектором)

MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen

• материалы и основные компоненты

Pump body • Corpo pompa • Cuerpo bomba • Corps pompe • Pumpen-gehäuse • корпус насоса	Cast iron • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	EN-GJL-200
Impeller • Girante • Impulsor • Turbine • Laufrad • Рабочие колёса	Thermoplastic resin • Resina termoplastica • Resina termoplastica • Résine thermoplastique • Thermoplastisches Kunstharz • Термопластическая смола	
	Brass • Ottone • Latón • Laiton • Messing • Латунь	
Shaft • Albero • Eje • Arbore • Welle • вал	Stainless steel • Acciaio inossidabile • Acero inoxidable • Acier inoxydable • Rostfreier Stahl • нержавеющая сталь	AISI 420(1.4028) AISI 431(1.4057)
Rubber parts • Parti in gomma • Juntas de caucho • Joints en caoutchouc • Bestandteile aus Gummi • Части из резины	NBR	
Mechanical seal • Tenuta meccanica • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Механическое уплотнение • Mechanische Dichtung	BVPFF	

OPERATING LIMITS

Limiti di funzionamento • Limites de empleo • Limites de fonctionnement • Betriebsgrenze • Рабочие Пределы

Temperature of pumped liquid • Temperatura liquido pompato • Temperatura del líquido bombeado • Température du liquid pompé • Temperatur des Foerdermediums • Температура перекачиваемой жидкости	-15°C ÷ +50°C
Maximum working pressure • Pressione massima di esercizio • Presión máxima de funcionamiento • Pression max. d'emploi Max. Betriebsdruck • Макс. рабочее давление	9 bar
Maximum ambient temperature • Temperatura massima ambiente • Temperatura ambiente máxima • Température ambiante maximale • Maximale Umgebungstemperatur • Максимальная температура окружающей среды	+40°C
Max Altitude slm • Max Altitudine slm • Max Altitud slm • Max Altitude snm (sur niveau mer) • Макс. высота (над уровнем моря) • Max. Hoehe u.b.M.	1000 m

MOTORS TECHNICAL FEATURES

Caratteristiche tecniche motori • Características técnicas motores • Caracteristiques techniques des moteurs • Technischen daten der motoren •

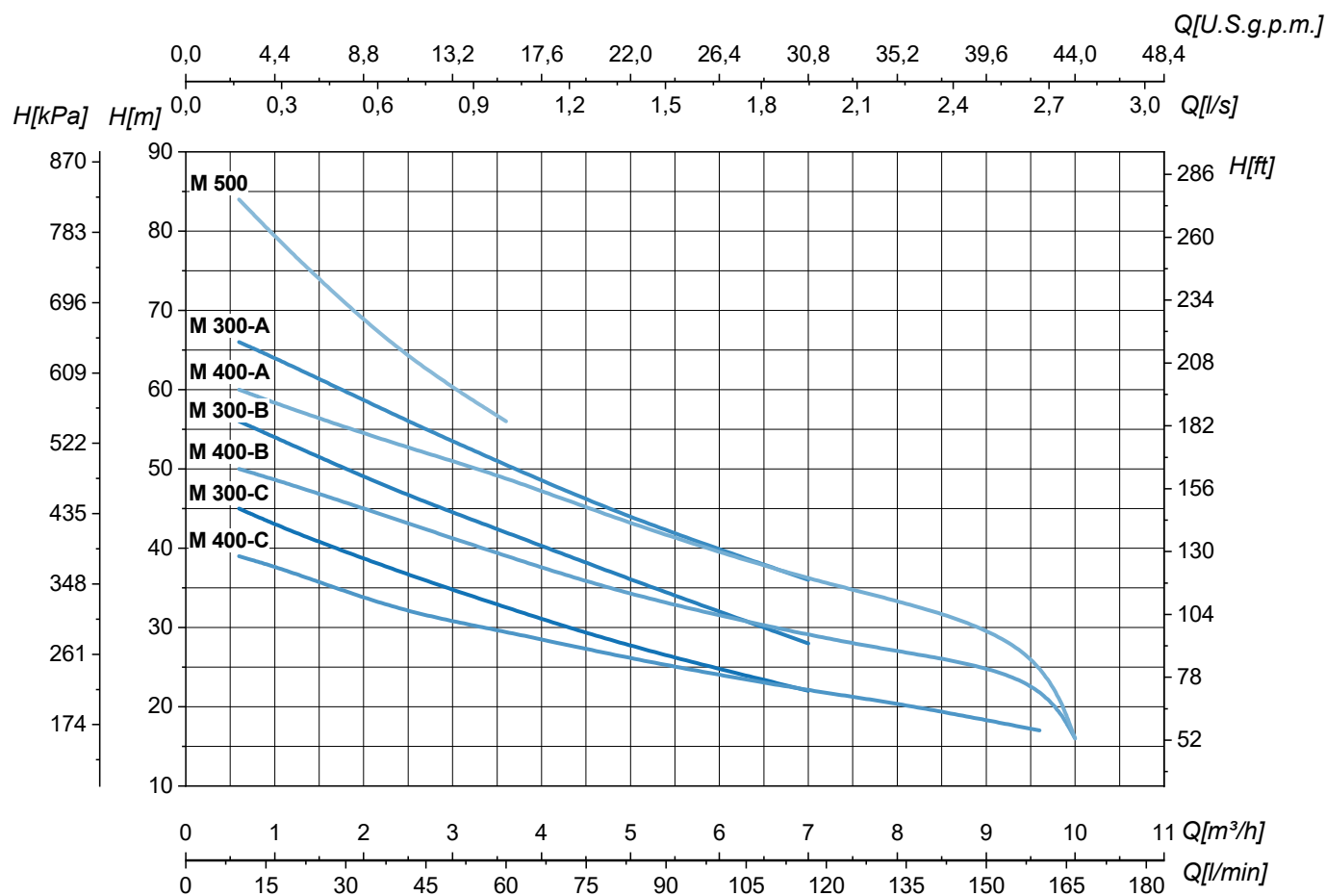
Технические характеристики двигателя

Insulation class • Classe di isolamento • Clase de aislamiento • Classe d'isolation • Класс изоляции • Isolierklasse	F
Degree of protection • Grado di protezione • Degré de protection • Grado de proteccion • Степень защиты • Schutzklasse	IP44 (IP55: Upon request)
Standard voltages • Tensioni standard • Voltajes estandard • Tensions standard • Standardspannungen • Стандартные напряжения	1~: 230V 3~ ≤4 kW: 230/400V (Δ/Y) 3~ ≥5,5 kW: 400/690V (Δ/Y)
Motors suitable for use with frequency converter (inverter) • Motori idonei all'uso con variatore di frequenza (inverter) • Motores adecuados par la aplicación con variador de frecuencia (inverter) • Moteurs utilisables avec variateur de fréquence (inverter) • Двигатели пригодные для использования с частотным преобразователем (инвертером) • Motoren fuer Fu-Betrieb geeignet	

For versions different from the standard, contact SAER technical assistance. • Per versioni differenti dallo standard contattare l'assistenza tecnica SAER. • Para versiones diferentes a la estándar, contacte a la asistencia técnica de SAER. • Pour des versions différentes du standard, contactez l'assistance technique de SAER. • Für die Ausführungen, die sich von der Standardausführung unterscheiden, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst SAER in Kontakt. • При необходимости исполнений, отличных от стандартных, свяжитесь с технической службой SAER.

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische eigenschaften • Гидравлические характеристики



Type Tipo Тип	P ₂		In		Q	I/s	0	0,2	0,3	0,7	1	1,4	1,9	2,2	2,7	2,8
			1~ 230V	3~ 230/400V		m³/h	0	0,6	1,2	2,4	3,6	5	7	8	9,6	10
	kW	HP	A	A		l/min	0	10	20	40	60	83	117	133	160	167
M 300-C	1,1	1,5	9,1	6,6/3,8	H (m)	48	45	42	37	32,5	27,5	22				
M 300-B	1,5	2	12	8,7/5		60	56	53	47	42	36	28				
M 300-A	2,2	3	14,8	10,4/6		69	66	63	56,5	50,5	43,7	36				
M 400-C	1,1	1,5	9,1	6,6/3,8		41	39	37	32	29,5	26	22	20,5	17		
M 400-B	1,5	2	12	8,7/5		52	50	48	43,5	39	34	29	27	24	16	
M 400-A	2,2	3	14,8	10,4/6		63	60	57,5	53	49	43	36	33,5	28	16	
M 500	2,2	3	14,5	10,4/6		92	84	77	64,5	56						

Tolerance according to UNI EN ISO 9906:2012-Grade 3B. • Tolleranze secondo UNI EN ISO 9906:2012-Grado 3B. • Tolerancia de acuerdo con UNI EN ISO 9906:2012-Clase 3B. Tolérance conformes aux normes UNI EN ISO 9906 :2012 – Degrée 3B. • Abweichung gemäß UNI EN ISO 9906:2012 – STUFE 3B. • Допуски согласно UNI EN ISO 9906:2012 класс 3Б.

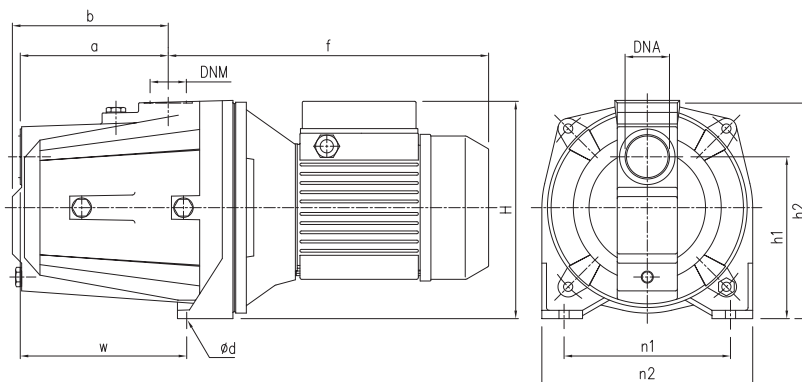
M Series M300 - M400 - M500

50Hz ~3000 1/min

DIMENSIONS – STANDARD VERSIONS

Dimensioni – versioni standard • Dimensiones – versiones estándar • Dimensions-versions standard • Abmessungen – standardausführung • размеры – базовые исполнения

M300 - M400 - M500

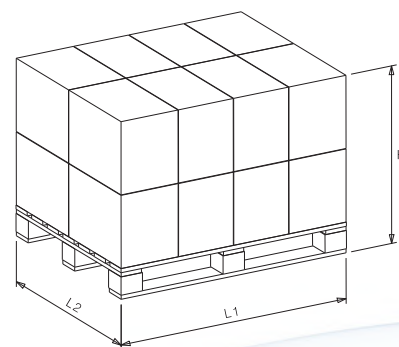


Type Tipo Тип	P ₂		Motor - Motore - Двигатель			DNA	DNM	f (mm)	a (mm)	b (mm)	n1 (mm)	n2 (mm)	H (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	ød (mm)	w (mm)	kg	
	kW	HP	MEC	~	3~ η													1~	3~
M 300-C	1,1	1,5	80	1~3~	IE1-IE2-IE3	1"1/2 G	1"1/4 G	246,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	30	31
M 300-B	1,5	2	80	1~3~	IE1-IE2	1"1/2 G	1"1/4 G	246,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	31	32
M 300-B	1,5	2	80	3~	IE3	1"1/2 G	1"1/4 G	284,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	-	33
M 300-A	2,2	3	80	1~3~	IE1-IE2	1"1/2 G	1"1/4 G	284,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	34	35
M 400-C	1,1	1,5	80	1~3~	IE1-IE2-IE3	1"1/2 G	1"1/4 G	246,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	30	31
M 400-B	1,5	2	80	1~3~	IE1-IE2	1"1/2 G	1"1/4 G	246,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	31	32
M 400-B	1,5	2	80	3~	IE3	1"1/2 G	1"1/4 G	284,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	-	33
M 400-A	2,2	3	80	1~3~	IE1-IE2	1"1/2 G	1"1/4 G	284,5	160,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	34	35
M 500	2,2	3	80	1~3~	IE1-IE2	1"1/2 G	1"1/4 G	385	168,5	168,5	180	228	235	120	233	11	180	35	36

PALLET QUANTITY AND DIMENSIONS

Dimensioni e quantità per pallet • Dimensiones y cantidades por pallet • Palette quantité et dimensions • Abmessungen und Menge in der Palette • Размеры и количество в палете

Type Tipo Тип	L1 x L2 cm x cm	Groupage		Container	
		Nr.	H cm	Nr.	H cm
M 300-C	112 x 112	40	170	48	198
M 300-B	112 x 112	40	170	48	198
M 300-A	116 x 112	40	170	48	198
M 400-C	112 x 112	40	170	48	198
M 400-B	112 x 112	40	170	48	198
M 400-A	116 x 112	40	170	48	198
M 500	116 x 112	40	170	48	198



Dimensional drawing, weight and picture are indicative only and not binding • Disegni dimensionali, pesi e immagini sono unicamente indicativi e non vincolanti • Dimensiones, pesos y fotografías son indicativos y no vinculantes • Schemas d'encombrement, les poids et les images sont a titre indicatif et pas contraignantes • Die Abmessungen, Gewichte und Bilder sind unverbindlich und verpflichtend. • Габаритные чертежи, веса и изображения являются лишь ориентировочными, а не обязательными